Mazací technika a dílenské vybavení

Samosvorná páková koncovka (spojka) mazacího lisu se 4 čelistmi (závit M10 × 1,0 mm, až 690 bar)

Model: GE1222_G02906 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální samosvorná páková koncovka (rychlospojka) mazacího lisu GEKO G02906 se 4 kalenými čelistmi a připojovacím závitem M10 × 1,0 mm je navržena pro čisté, vysokotlaké mazání kulových maznic (DIN 71412 / DIN 3404) bez úniku maziva a bez nutnosti přidržovat koncovku rukou. Při stlačení palcové páky se čelisti rozevřou, po uvolnění páky se pod tlakem až 690 bar (10 000 PSI) pevně uzamknou na hlavičce maznice.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu	GE1222_G02906 (GEKO G02906)
Typ produktu	Samosvorná páková mazací rychlospojka (Quick-Lock Grease Coupler)
Připojovací vnitřní závit	M10 × 1,0 mm (standard pro ruční, pneumatické i AKU mazací lisy)
Maximální pracovní tlak	690 bar (10 000 PSI / 69 MPa)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu	GE1222_G02906 (GEKO G02906)
Typ produktu	Samosvorná páková mazací rychlospojka (Quick-Lock Grease Coupler)
Připojovací vnitřní závit	M10 × 1,0 mm (standard pro ruční, pneumatické i AKU mazací lisy)
Maximální pracovní tlak	690 bar (10 000 PSI / 69 MPa)
Počet upínacích čelistí	4 kalené čelisti z nástrojové oceli (namísto běžných 3)
Kompatibilní maznice	Kuželové a kulové maznice M6, M8, M10, M12, M14 (dle DIN 71412)
Ovládací mechanismus	Palcová odjišťovací páka s vratnou pružinou a protiskluzovým prolisem
Vnitřní těsnění	Vysokotlaké kuželové sedlo z NBR / polyuretanu odolného mazivům
Materiál těla	Pozinkovaná legovaná ocel odolná korozi a ropným látkám
Vnější průměr ústí koncovky	Ø 14,5 mm (snadný přístup i do zapuštěných mazacích míst)
Celková délka koncovky	cca 90 mm
Hmotnost	0,12 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Válcové tělo koncovky** – Tlakové pouzdro z pozinkované oceli dimenzované na tlak až 690 bar.
- **2. Čtyři kalené upínací čelisti** – Čelisti z nástrojové oceli obepínající krček maznice po celém obvodu.
- **3. Palcová ovládací páka** – Ergonomická páka pro snadné nasazení a odpojení koncovky i pod zbytkovým tlakem.
- **4. Připojovací šroubení M10 × 1,0** – Zadní nátrubek s vnitřním závitem M10 × 1,0 mm a šestihranem pro klíč.
- **5. Vysokotlaké kuželové těsnění** – Elastomerové sedlo zajišťující 100% těsnost mezi hlavičkou maznice a koncovkou.
- **6. Vratná tlačná pružina** – Silná pružina automaticky uzamykající čelisti po uvolnění palcové páky.
- **7. Vodicí pístek těsnění** – Vnitřní pístek přitlačující těsnění k maznici úměrně rostoucímu tlaku maziva.
- **8. Čep palcové páky** – Nýtovaný ocelový čep přenášející pohyb páky na posuvné pouzdro čelistí.
- **9. Přední kleštinové ústí (Ø 14,5 mm)** – Kuželová komora vedoucí čelisti při rozevírání a svírání.
- **10. Zpětná kuličková pojistka** – Zabraňuje odkapávání maziva z hadice po odpojení od maznice.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Povinná ochrana zraku před vysokotlakým výstřikem maziva (až 690 bar).

Pracovní rukavice odolné olejům a tukům (ČSN EN 388) – Ochrana pokožky před kontaktem s lithiovými a grafitovými mazivy a před vysokotlakým vstříknutím.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před montáží ověřte, že hadice nebo trubička vašeho mazacího lisu má vnější závit M10 × 1,0 mm.
- ⚠️ Otřete hlavičku maznice na stroji čistým hadrem od písku, bláta a zatuhlého maziva, abyste je nezatlačili do ložiska.
- ⚠️ Stiskněte palcovou páku koncovky a zkontrolujte plynulý chod všech 4 čelistí a čistotu vnitřního těsnění.
- ⚠️ Nikdy nemiřte ústím koncovky na tělo nebo obličej při tlakování ručního, pneumatického či AKU lisu.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před montáží ověřte, že hadice nebo trubička vašeho mazacího lisu má vnější závit M10 × 1,0 mm.
2. Otřete hlavičku maznice na stroji čistým hadrem od písku, bláta a zatuhlého maziva, abyste je nezatlačili do ložiska.
3. Stiskněte palcovou páku koncovky a zkontrolujte plynulý chod všech 4 čelistí a čistotu vnitřního těsnění.
4. Nikdy nemiřte ústím koncovky na tělo nebo obličej při tlakování ručního, pneumatického či AKU lisu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Montáž na mazací lis: Našroubujte koncovku vnitřním závitem M10 × 1,0 mm na vysokotlakou hadici nebo kovový nástavec mazacího lisu a dotáhněte klíčem.
2. Otevření čelistí: Palcem stiskněte ovládací páku koncovky – tím se vysunou a rozevřou 4 kalené čelisti.
3. Nasazení na maznici: Nasuňte rozevřené ústí koncovky rovně v ose na čistou kulovou hlavičku maznice až na doraz.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Uzamčení spoje: Uvolněte palcovou páku; 4 čelisti se pevně zaklesnou za krček maznice a koncovka drží sama (obě ruce máte volné pro pumpování).
5. Aplikace maziva: Pumpujte mazacím lisem potřebný počet zdvihů (do max. tlaku 690 bar) bez jakéhokoliv bočního úniku tuku.
6. Odpojení bez úsilí: Po domazání stiskněte palcovou páku – čelisti se okamžitě uvolní a koncovku sejmete rovně v ose bez páčení a ulomení maznice.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po ukončení práce otřete ústí koncovky a čelisti čistým hadrem, aby se na zbytcích tuku neusazoval abrazivní prach.
Pravidelně	Nikdy nepáčte uzamčenou koncovku do boku bez stisknutí palcové páky – poškodili byste čelisti nebo ulomili maznici.
Pravidelně	V případě opotřebení vnitřního elastomerového těsnění po dlouhodobém provozu očistěte ústí technickým benzínem.
Pravidelně	Skladujte mazací lis s koncovkou v čistém prostředí chráněném před kovovými třískami a pískem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Mazivo uniká kolem hlavičky maznice při pumpování	Koncovka byla nasazena šikmo nebo je hlavička maznice znečištěná/deformovaná	Stiskněte páku, očistěte maznici a nasaďte koncovku přesně v ose maznice až na doraz.
Koncovka nejde nasadit na maznici	Palcová páka nebyla plně stlačena nebo jde o nestandardní typ maznice	Stiskněte páku na plný zdvih; ověřte, že jde o kulovou maznici dle DIN 71412.
Mazivo neprochází do čepu ani při plném tlaku	Maznice nebo mazací kanálek čepu je ucpaný zatuhlým mazivem a korozí	Odlehčete čep zvedákem, případně vyšroubujte a vyčistěte/vyměňte ucpanou maznici.
Únik maziva ve spoji mezi hadicí a koncovkou	Nedotažené šroubení M10 × 1,0 mm nebo poškozený závit hadice	Dotáhněte šestihran koncovky klíčem, případně použijte těsnicí PTFE pásku na závit.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Samosvorná páková koncovka (spojka) mazacího lisu se 4 čelistmi (závit M10 × 1,0 mm, až 690 bar)**
Typové označení / Model: **GE1222_G02906** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Samosvorná páková koncovka

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 71412
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.